

# Colombine,, en Melilla.



# CARMEN DE BURGOS COLOMBINE (1867-1932)

# La modernización de España

# Del 26 de septiembre de 2024 al 5 de enero de 2025

Carmen de Burgos, *Colombine*, es la mayor figura femenina de la vida literaria española del primer tercio del siglo xx. En paralelo, hemos de destacar su importancia histórica para recordar la trayectoria del feminismo español, con sus pioneras campañas por el divorcio, el voto femenino, la educación y la plena igualdad de la mujer.

En su tiempo, representó el pensamiento libre, modernizador y europeísta, desde la perspectiva de una mujer. Formó parte de la ancha corriente del Regeneracionismo, que se propuso sacar a España de su atraso secular.

Desde Almería, su tierra natal, llegó a Madrid en 1901 y muy pronto, en enero de 1903, se convirtió en la primera redactora de un periódico (*Diario Universal*) con la columna diaria “Lecturas para la mujer”, que firmaba con el seudónimo de *Colombine*. En otoño de 1905, pasó a ser “Femeninas” en *Heraldo de Madrid*. Con los años, publicó millares de artículos en las



Fotografía de Rodalquilar en la salida al mar.  
Colección Concepción Núñez Rey.

## LECTURAS PARA LA MUJER

A nadie sorprende el saber que existen grandes damas entusiastas por el arte, dedicadas á obras de caridad y fundando escuelas y hospitales; pero lo que es nuevo y notable es el ejemplo dado por una gran dama, madame de Savigny, que ocupa su tiempo en la industria y en la agricultura.

Esta señora es una de las primeras bellezas parisienses; ha viajado por todo el mundo conduciendo sus caballos ó su automóvil y hasta mandando un pequeño barco de recreo de quince toneladas. El hecho más original de su vida es el que ha librado de la miseria á todo el departamento de Var.

La vizcondesa posee, en ese departamento, una hermosa finca, situada en la falda del monte Lachens. Hace algunos años, ante la epidemia que se apoderó de los olivares que constituían la riqueza de aquel país, tomó la gran resolución de arrancar todos los olivos y reemplazarlos por campos de flores para la industria de la perfumería.

Todos los trabajos fueron dirigidos por la vizcondesa en persona, y ella misma ensayó los abonos químicos y naturales y las diversas clases de cultivo.

Durante tres años vendió las flores á una fábrica de perfumes; pero después fundó una destilería.

Los aldeanos no tardaron en seguir el ejemplo de la castellana y reemplazaron los olivos estériles por el cultivo de las flores.

Las mujeres de todo el departamento encontraron un trabajo constante en la recolección y en la destilería.

En la posesión de la vizcondesa se cultiva principalmente el jazmín, que florece de Julio á Septiembre; y la cosecha es tan considerable que llega á 800 kilogramos por día, necesitándose 1.000 pies cuadrados de terreno para obtener 40 kilogramos al año.

Nunca falta trabajo en la destilería; después del jazmín, las violetas; luego el junquillo; en Mayo las rosas, la lavanda y la verbena.

Pero la principal razón del éxito consiste en la actividad de la vizcondesa, que se levanta á las cuatro de la mañana, y va con los aldeanos al campo, visitando después los talleres y los escritorios, enterándose de todos los asuntos y de su correspondencia.

El trabajo de madame de Savigny ha obtenido una buena recompensa, y además del favor de una numerosa clientela, sus perfumes han ganado diplomas y medallas en concursos y exposiciones.

En 1897 madame de Savigny recibió una medalla de oro por la introducción del cultivo del jazmín en el departamento de Var y el premio del ministerio de Agricultura «por el estado perfecto del cultivo y la mejora del terreno», consiguiendo, además, la cinta del «Mérito Agrícola».

COLOMBINE

«Lecturas para la mujer». *Diario Universal*, (Madrid, 1903), 1-I-1903, p. 2. Primer artículo de *Colombine* en *Diario Universal*. Hemeroteca Municipal de Madrid, 243/1.

# Carmen de Burgos Seguí.

En pocos años ha conseguido Carmen de Burgos una legítima reputación literaria.

Sus crónicas, sus artículos, llenos de amabilidad, escritos con arte y soltura, le han valido la gran nombradía de que goza, y que ha hecho popular en periódicos y revistas el pseudónimo de *Colombine*.



Carmen de Burgos, después de lucidas campañas en la Prensa española, emprende ahora un viaje por el Extranjero. Visitará Francia, Italia, Bélgica, Alemania y Suiza. En estos países hará estudios de verdadero interés para nuestra cultura; celebrará entrevistas con personajes ilustres en las letras y en la sociología extranjeras, y de muchos de estos estudios y entrevistas tendrán conocimiento los lectores del HERALDO por los artículos con que nos honrará la notable escritora que en el expreso de anoche salió para París.

Carmen de Burgos es, ante todo y sobre todo, uno de los elementos más valiosos del periodismo español. Su talento, probado en algunos años de fecunda labor; su actividad, tan necesaria en estas tareas de la diaria información, le han labrado el crédito de que goza, y que no necesita de mayores encamientos.

Al despedir, pues, á Carmen de Burgos, que permanecerá mucho tiempo lejos de España, confiamos en que sus trabajos redundarán en provecho de la obra educadora que se nos impone á los españoles para ir destruyendo los muchos males que nos agobian.

«Carmen de Burgos Seguí», *Heraldo de Madrid*, 5-X-1905.  
Biblioteca Nacional de España, HN/2468.



CARMEN DE BURGOS SEGUÍ

Al admirado, Maestro y querido  
amigo D. Benito Pérez Galdós. Cari-  
ñoso recuerdo de  
Carmen de Burgos

Retrato de Carmen de Burgos en el libro *Por Europa*,  
Casa Editorial Maucci, Barcelona. Ejemplar con la dedicatoria  
a Galdós. Casa-Museo Pérez Galdós. Cabildo de Gran Canaria.



Portada con Gloria Swanson,  
*Cine-Mundial*, vol. VIII, n.º 11.  
Nueva York, noviembre 1923.  
Colección Concepción Núñez Rey.



Portada, *La Esfera*, n.º 771,  
13-X-1928. Biblioteca Nacional  
de España, AHS/35356.



Portada de *Zig-Zag*, año XXIII,  
n.º 1195. Hemeroteca de  
*El Mercurio* (Chile).



Portada, *Caras y Caretas*, n.º 1449,  
9-VII-1926. Biblioteca Nacional  
de España, ZR/948.

Notre Collaboratrice Carmen de Burgos  
à Melilla (Maroc).



Notre collaboratrice Carmen de Burgos  
en costume mauresque.



Carmen de Burgos, soignant les blessés.

## LES SAISONS

### Quatrième Soir : L'HIVER

Le soleil, à regret, de ses rayons blasfards,  
Lance de l'horizon sa lumière affaiblie ;  
Par une brume opaque attristant les regards,  
Il descend se voiler dans la mélancolie.  
La neige l'enveloppe et semble l'engourdir ;  
Aussi pourrait-on croire, à le voir disparaître,  
Qu'il s'en va, cette fois, pour ne plus revenir.  
C'est le soir de l'hiver, de l'hiver froid et triste  
Pénible aux isolés, cruel aux malheureux.  
Car souffrir en hiver est bien plus douloureux.  
Avec ce triste soir empreint de pâleur grise,  
Comme en un deuil profond la nature s'endort.  
Au dehors on n'entend que la voix de la bise  
Qui chante en sifflotant la misère et la mort.  
Que penser de la vie à cette heure livide  
Qu'une nuit sans éclat vient emporter. Avide ?  
C'est que vers son déclin elle est un soir d'hiver.  
Autour d'un cœur vieilli les souvenirs se glacent  
Ou bien vont s'effeuillant avec un rire amer.  
Si par d'autres printemps les hivers se remplacent,  
Mystérieusement, sans donner de raison  
Pour lui, le soir d'hiver, où tout se décolore  
Précèdera la nuit, sans lune et sans aurore,  
Qui viendra terminer sa dernière saison.



Carmen de Burgos prend le thé sur une caisse de cartouches Mauser dans le camp de Melilla avec les officiers de la 4<sup>e</sup> compagnie du bataillon de Reus. A droite Carmen de Burgos : en haut Mademoiselle Katty de Burgos, sa sœur. Le capitaine Avril, écrivain, le lieutenant Cases, qui s'est fait mentionner par sa valeur.



Carmen de Burgos à cheval dans le camp de Melilla.

«*Notre Collaboratrice Carmen de Burgos (à Melilla, Maroc)*», *Parigina Revue*, París. 25-XI-1909. Gallica. BNF. Biblioteca Nacional de Francia.

principales publicaciones españolas y en muchas otras europeas y americanas (de Nueva York a Buenos Aires).

Su vida y su obra alcanzaron una proporción descomunal, lo que reviste de mayor gravedad y dramatismo el denso silencio con que se cubrió su nombre y la prohibición de todos sus libros tras la Guerra Civil.



# Las colecciones de novela corta (1907-1932) de Carmen de Burgos



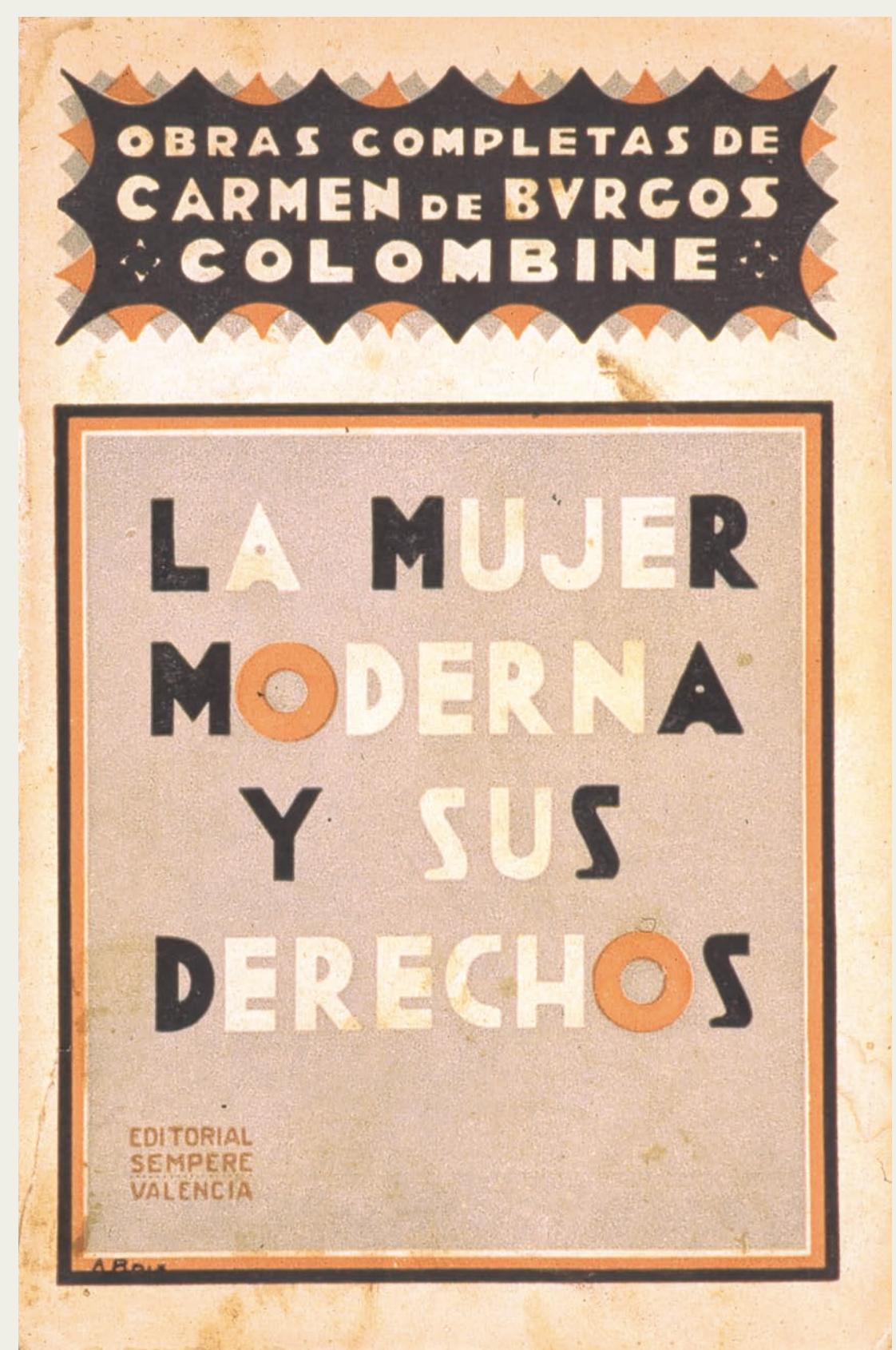
No se trataba de una obra menor, porque creó cerca de tres centenares de títulos: novelas cortas y largas, cuentos, ensayos, libros de viaje, biografías, estudios literarios, decenas de traducciones, manuales prácticos... También brilló como conferenciente en las tribunas españolas, europeas y americanas más prestigiosas.

Incansable viajera, recorrió Europa hasta los confines de Escandinavia, y visitó varios países de América (Argentina, México, Cuba, Perú, Bolivia, Chile), depositando en artículos y libros un extenso documento de sus espacios, sus sociedades, su cultura.

Supo aunar pensamiento y acción. Solicitada por el prestigio de su figura, presidió organizaciones feministas nacionales e internacionales: desde 1920, la Cruzada



Carmen de Burgos. *Giacomo Leopardi (su vida y sus obras)*, Sempere, Valencia, 1911, 2 vols. Biblioteca Nacional de España, 1/58554 V.1 - 1/58555 V.2.

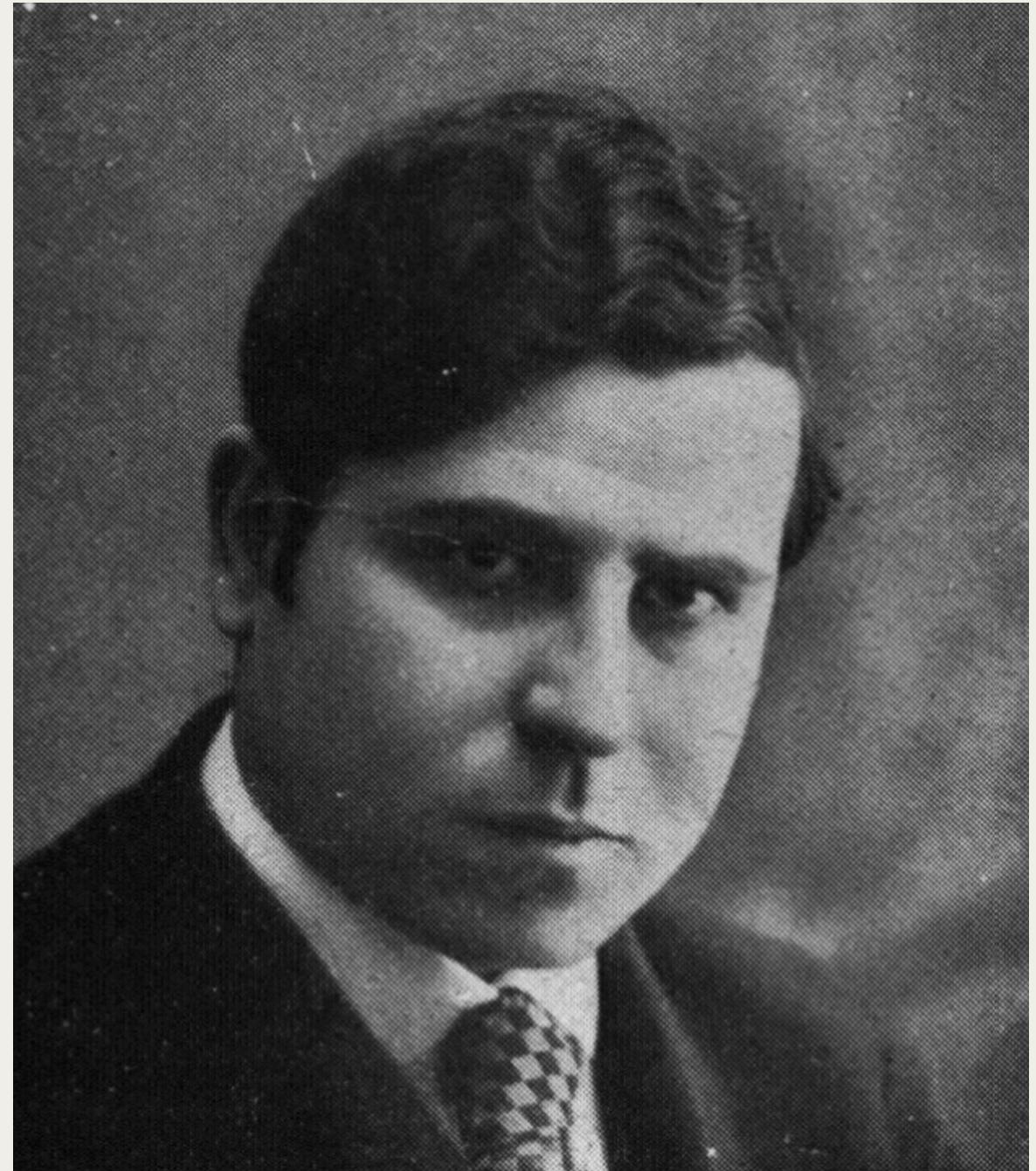


Carmen de Burgos. *La mujer moderna y sus derechos*, Sempere, Valencia, 1927. Biblioteca Nacional de España, 2/77521.



Christian Franzen. Retrato de Carmen de Burgos con el collar de la Orden de Santiago y la Espada.  
Colección Concepción Núñez Rey.

de Mujeres Españolas; desde 1923, la Liga Internacional de Mujeres Ibéricas e Hispanoamericanas. Fue miembro de la Academia de Ciencias de Portugal y de la Sociedad Económica Matritense de Amigos del País. Recibió condecoraciones y figuró entre las primeras mujeres mencionadas para la Real Academia.



Retratos de Carmen de Burgos y Ramón Gómez de la Serna en «La vida literaria. Tres libros interesantes», *Nuevo Mundo*, n.º 1404, 10-XII-1920. Biblioteca Nacional de España, AHS/43209.



El Ventanal, detrás de la arcada de poniente en Estoril,  
Arquivo Histórico Municipal de Cascais.

Como escritora, nació con un impulso noventayochista y evolucionó en contacto con todas las corrientes que se sucedieron a lo largo del primer tercio del siglo XX, desde sus vínculos con los narradores realistas, o con los escritores modernistas, hasta su participación en la corriente vanguardista encabezada por Ramón Gómez de la Serna, quien durante más de veinte años se convirtió en su compañero sentimental.

## CARMEN DE BURGOS SEGUÍ

Esta joven, ilustrada y simpática escritora, que en muy pocos años ha logrado ocupar uno de los primeros puestos en nuestra prensa y que con sus libros sobre el divorcio, sobre estudios sociales, novelas y excelentes traducciones de obras estimadísimas en el extranjero, ha llegado á ser una de las mujeres españolas más estimadas por literatos y artistas, puede decirse que su biografía está trazada en sus geniales producciones durante los pocos años en que casi á diario viene poniéndose en contacto con sus numerosos lectores.

Nosotros, que la admiramos y estimamos en lo mucho que vale, queremos consignar aquí que tenemos la esperanza de que llegue á ser en las letras patrias una de las más conspicuas escritoras.



Sra. D.<sup>a</sup> Carmen de Burgos Seguí (Colombine).

La estimación en que se la tiene la revelan las despedidas que recientemente le han hecho los diarios madrileños al partir para el extranjero, cumpliendo un encargo oficial que le ha encomendado nuestro Gobierno, como profesora normal que es.

He aquí las frases que con tal motivo le dedica el popular periódico *Heraldo de Madrid*:

«Sus crónicas, sus artículos, llenos de amenidad, escritos

**Conferencia leída por D.<sup>a</sup> Carmen de Burgos Seguí (Colombine) en Madrid el 15 de Junio de 1905.**

Señoras y señores: Permitidme, antes de entrar en el tema de esta conferencia, una aclaración, mejor dicho, una disculpa por ocupar este sitio, sabiendo que carezco de las dotes que pudieran cautivar vuestra atención.

Vengo aquí... porque debía venir, porque era imposible negarme á prestar mi concurso desde el momento que se creía útil en esta casa... y porque yo misma pienso que no ha de ser infecundo mi trabajo.

Nada nuevo podré decir tal vez, pero quiero fijar vuestra atención en uno de los medios que puede ser el factor más importante de la cultura femenina: deseo despertar con la alteza del objeto el interés y el entusiasmo por la misión importantísima que la mujer puede realizar en la prensa; las cosas que todos sabemos, lo que por vulgar nadie dice, son las que necesitan repetirse constantemente.

Así, pues, á pesar de mi falta de costumbre de dirigirme al público, natural en quien vive retirada en un ambiente de trabajo y de lucha, he aceptado lo que creo un deber, ya que el puesto que ocupo en esta casa y en la prensa me lo señalan, sin pensar en vuestro placer ni en mi lucimiento; porque si carezco de galas retóricas, traigo en cambio la pasión vehemente y sincera, engendradora de fuerzas y de entusiasmo para la realización de nuestros ideales, de misión de paz y de progreso.

No es de hoy mi amor á la unión de pueblos hermanos, mi historia lo abona; los primeros pasos que di en el periodismo, los primeros latidos del corazón que impulsaron mi pluma, fueron para enviar un saludo desde este yermo castellano, donde aún cabalga en su paciente rocín el hidalgo D. Quijote, á esa noble tierra americana con la que debe unirnos el amor inmenso de padres é hijos...; pero no de los padres á la usanza antigua, que pedían sólo respeto y obediencia al hijo, tiranizándolo por haberle dado la vida corporal, sino el amor racional y santo de los progenitores que dan la vida del espíritu.

Nuevos horizontes de amor, de paz y de cultura se abren cada día á nuestros ojos. El siglo XIX es el siglo en que empieza á brillar sin nubes la aurora de la reivindicación de todos los derechos individuales; los hombres se emancipan, termina la servidumbre del cuerpo y la esclavitud del pensamiento, el progreso adelanta y la mujer gana en consideración.

No se le sigue tributando el culto vanal de la caballería y las cartas de amor, cuya desaparición aún lamentan los que no conocen su verdadero significado; pero

Carmen de Burgos. «Misión educadora de la mujer en el periodismo», *Unión Ibero Americana*, año XIX, n.<sup>o</sup> extraordinario, 31-XII-1905. Biblioteca Nacional de España, ZR/32.

A partir de 1910, su defensa del racionalismo, su creciente preocupación estética y su labor erudita la acercan a la corriente novecentista y al grupo de intelectuales que protagonizaron la llegada de la República. El tiempo en que Carmen de Burgos desplegó toda su labor de escritora coincide con el brillante periodo de nuestra historia literaria que hemos convenido llamar Edad de Plata.



«A través del micrófono», *Ondas*, 11-VII-1931.  
Biblioteca Nacional de España, ZR/717.

# CARMEN DE BURGOS, COLOMBINE (1867-1932). LA MODERNIZACIÓN DE ESPAÑA

Del 26 de septiembre de 2024  
al 5 de enero de 2025



BIBLIOTECA NACIONAL DE ESPAÑA  
Sala Recoletos

Paseo de Recoletos, 20

28001 Madrid

91 580 78 00 – 91 580 78 03/48

[info@bne.es](mailto:info@bne.es) / [www.bne.es](http://www.bne.es)

De lunes a sábado, de 10:00 a 20:00 h.  
Domingos y festivos, de 10:00 a 14:00 h.

**Entrada gratuita y libre hasta completar el aforo**

**Visitas con guía de la BNE:**

se requiere inscripción previa

**Visitas de grupo, con o sin guía propio, a partir de 5 personas:**

se requiere inscripción previa

**Información e inscripciones en:** [www.bne.es/agenda](http://www.bne.es/agenda)

**Aforo limitado**

**Metro:** línea 4, Colón y Serrano

**Autobuses:** 1, 5, 9, 14, 19, 21, 27, 37, 45, 51, 53, 74, 150

**Cercanías:** Recoletos

---

NIPO: 191-24-026-7